

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號六〇二第卷四十五第紙聞新) Saturday 30 December 1972 (Vol. 34 No. 206 Page 1)

(壬子年十一月廿五日)

報費價目表	
零售每份	一毛五
全年	三十五元
半年	十八元
三個月	十元
一個月	三元五角
郵寄每月	二元七毛五
全年	三十三元
半年	十六元
三個月	九元
一個月	三元

今早雨晴 明陰偶雨
最高溫度四十 最低溫度三五

中國今年稻穀豐收總產量三億四千萬噸

【東京美聯社電】據新華社發表報告：中國今年稻穀豐收，總產量達三億四千萬噸。該社又謂：其他農產品，如大麥、絲綢、茶、糖、菸葉及生果等，比較去年的產量，約增加百分之十至百分之四十。而生產及運送等產量，則比較去年九七年為低。

此間收獲北京新華社廣播報告，謂中國各省及行政區，除了台灣之外，其中有十四省已報告今年稻穀豐收。新華社並謂：中國今年曾遭受數十年來最嚴重的旱災，及有等地區又遇到

本報同人鞠躬

美與北越下月初恢復巴黎和談

匿臣下令美軍

局部停炸北越

【華盛頓卅日美聯社電】據白宮今日宣佈消息，美總統尼克森已下令停止轟炸北越河內及海防等地區，總總統將與北越政府官員在巴黎進行和談。

該項命令是結束在越南戰爭以來最猛烈的空襲。美軍自十二月十八日開始奉命大炸北越河內及海防等地區，包括河內及海防等重工業城市及附近的工業區。美軍已承認在未來兩星期內，被擊落飛機廿七架，飛員死亡，被俘或失蹤者達九十三人。

美總統發出此項有條件的停炸命令之前，由於美軍奉命恢復大炸北越，擴大戰爭，影響和平，引起國內，引起國內紛紛表示抗議。

美國軍五二式，空中堡壘巨型轟炸機，首次參加空襲河內及海防。美軍方承認損失五架。

白宮新聞處副主任維倫斯表示：總統已下令一俟北越表示有意恢復談判時，即停止轟炸河內及海防。基辛格將與北越總理黎德壽及代表團長春水等，一月八日恢復和談。其他的技術專家則於一月三日舉行會議。

河內代表團証實

美停炸恢復談判

【巴爾美聯社電】巴黎和談代表團今日發表報告，美軍現已奉命實行停止北越。及證實與美國恢復談判。該報告又謂：美國曾通知北越，說明轟炸行動於東方標準時間十二月廿九日下午七時，即河內十二月卅日上午七時開始。

美國大選複查結果

匿臣選票近五千萬

【華盛頓美聯社電】經美國兩州選票之審核後，美國總統匿臣在該兩州以將近超出一千八百萬票獲得大選勝利。

經過全美五十州及哥倫比亞特區之選票複查後，匿臣共獲四千七百六十六萬八千九百六十三票，民主黨總統候選人麥金尼獲二千九百六十六萬九千六百五十五票。

該兩州為喬治亞州及印地安那州。雖然在選票上有所改變，但在全國選票之比率上無所差別。

美國總統訪問中國

為今年度頭號新聞

【紐約美聯社電】美國總統匿臣於十二月訪問中國，已被美聯社選為今年度十大新聞之首要題材。

匿臣總統訪問中國一週，他扭轉了世界局勢，匿臣曾與中共主席毛澤東及總理周恩來會談，改善二十五年來的中美關係。

美聯社所選出的今年度十大新聞之其他新聞如後：

- (一) 美國阿拉巴馬州州長華利斯進行總統競選活動時被刺。
- (二) 夏季奧林匹克世界運動會慘案。
- (三) 匿臣總統訪問中國。
- (四) 匿臣總統訪問莫斯科，簽訂蘇聯限制核武器協議。
- (五) 基辛格從事和談，謀終止越戰。
- (六) 匿臣總統訪問莫斯科，簽訂蘇聯限制核武器協議。
- (七) 美國參議員伊格頓為民主黨副總統候選人。
- (八) 越南戰爭。
- (九) 西維吉尼亞，南達科塔，賓夕法尼亞及其他七州水災，死亡數百人。
- (十) 美國最高法院判決死刑犯。

國會禮堂冠蓋雲集

弔祭前首相皮爾遜

【奧太瓦加拿大電】前首相皮爾遜的靈柩昨晚移置國會大廈禮堂後，今日開始舉行公祭儀式，加京冠蓋雲集，國內外權貴要人及各界代表等，紛紛蒞臨弔祭，對一位偉大傑出，著有的政治家，外交家，國際和平主義者，致以崇高的敬禮。

加國總理麥肯齊及首相皮爾遜等今晨均偕同夫人，率領一批貴賓，隨著皮爾遜的遺體進入禮堂，舉行弔祭。

皮爾遜的遺體，有遺孀瑪利安，子媳及男女孫五人，女及婿，男女外孫五人，今日六位內外孫，由十三歲至十八歲，陪同他們的祖母及父母等親到禮堂弔祭，有五位兒分別獻上五朵紅玫瑰，放在靈柩蓋蓋的靈柩上面。

皮爾遜之子佐治里，四十五歲，現任外交部，兼華沙大學教授，其畢生致力於國際和平，結締都蘭華爾達漢尼，各有五兒女。同憶一次在世界人口最多的中印兩國發生衝突時，皮爾遜曾將這兩家的孩子作伴。

在禮堂的門前約有十餘個花圈，包括女皇伊利沙白三世，總督麥肯齊，及同僚會等敬送。

靈柩的兩端端列有皮爾遜所獲的榮譽勳章，包括一九五七年諾貝爾和平獎，第一次世界大戰各種獎章，及一九六巴龍的游擊隊。

英首相親到加京

參加皮爾遜喪禮

【倫敦加拿大電】英首相希利已計劃親到奧太瓦，參加明日(星期日)前任加首相皮爾遜的國葬禮。

希利可能於今晚或明晨乘飛機抵奧太瓦，將於下星期一返倫敦。主持英國開始正式加入歐洲共同市場事宜。希利與皮爾遜原屬友好，他認為此次送葬之餘，並表示英國加入共同市場之後，仍繼續履行英聯邦的任務。

阿根廷商人被標參

五十萬元贖金獲釋

【布宜諾斯艾利斯美聯社電】阿根廷游擊隊擄劫一位商人，勒索贖金五十萬元後，昨晚該商人已獲安全釋放。

被擄者為美國國際電話公司公司支行，阿根廷標準電力公司的意大利籍高級職員魯索。四十六歲，昨晚已在城郊地區釋放，擄劫者為支持前獨裁者巴龍的游擊隊。

美班機午夜墜沼地帶失事九十三人獲救

客機墜毀半數生還

【邁阿密美聯社電】一架載乘一百七十一人的美國東方航空公司客機，於昨晚墜毀於此間沼澤地帶，約過數小時獲救九十三人，但仍仍在繼續搶救中。

該客機已遭斷折，獲救之受傷人員已由直升機及直昇機運送至醫院。

國家交通安全會主席李迪表示，九十三名生還者的身份均已查出，罹難者約七十八人。該機共載乘客及機組人員一百六十七人。

機員十三人，但李迪指出，其中有四名嬰兒未列在名單內。

他表示，主要因該機墜毀於沼澤地帶，因此有大部分人生還。

李迪謂，該機於墜毀前後均未起火，亦未發生爆炸事件。

該客機由紐約飛往邁阿密途中於昨晚午夜失事。墜毀地點僅離邁阿密國際機場十七哩。

該機失事原因仍在調查中，有關飛行員的下落，東方航空公司未發表消息。

工會令省碼頭工人

暫勿即行恢復罷工

【雲訊】國際碼頭工會為防止卑詩省二千三百名碼頭工人恢復今夏之碼頭罷工，已下令各工人勿離開工作崗位。

卑詩省碼頭工人於今夏罷工，結果中央立法當局於八月下令復工，但該復工命令於週日屆滿，因此碼頭工人

瑞典抗議美炸北越

兩國關係已趨惡化

【斯德哥爾摩路透社電】瑞典大使館表示，美國已要求瑞典於下月駐事大使離職，勿派新任大使前往華盛頓。

美國國務院早先對瑞典政府指責美炸北越，而使華盛頓提出抗議要求之事，拒絕作任何表示。

二十餘萬瑞典民眾昨日在各政黨的支持下，聯合簽名要求美國總統匿臣立即停止轟炸北越行動。

該項由瑞典總理派梅與各反對政黨領袖所提出的抗議書，已使斯德哥爾摩與華盛頓之間的外交關係帶來危機。

廈新話電詩卑建准市

波秋去臨甫金指事參堅藍

【雲訊】雲南華市議會於昨日通過在市中心區興建一座新的卑詩電話公司大廈。

金甫市長與其無黨派市議員，除一名外，其餘均將於下週三退任，昨日以七票對三票通過電話公司在哥蘭胡街與丹斯摩街口興建一座三十七層辦公大廈。

進步派市議員藍堅則反對該項計劃，非威公司負責發展市中心區太平洋中心計劃之承擔人。

藍堅指責市議員目前已屬殘廢之局，因此不應再參與重大建設事務。

藍堅表示，本屆市議會雖仍為雲南華之合法市議會，但因為退任在即，名存實亡，最好由下屆市議會對該項發展計劃再作決定。

稅務部門舉辦免費

電話詢問稅務事情

【奧太瓦加拿大電】加拿大稅務部長史丹保表示，自一月二日起為便利民眾，將舉辦免費電話詢問所得稅消息服務。

他指出，任何納稅人向全國二十八個稅務局詢問稅務問題時，可免付電話費。

無稅務局之地區納稅人則免費打長途電話，只要向接線生叫〇一四〇〇〇號即可接達。

稅務部為中央首次作該數服務之單位，如在規定時間以前打電話詢問消息，約有百分之四十七納稅人必須付長途電話費。

電力主委沙倫退休

七十六歲的沙倫博士已在電力公司

【雲訊】卑詩省電力公司管理委員會主委高登沙倫博士，將於明天退休。

七十六歲的沙倫博士已在電力公司費去十一年時光，發展卑詩比及和平河等水電計劃，但今因政治及其他問題而決定退休。

加國已面臨通貨膨脹

卑大教授謂較美嚴重

【都柏林加拿大電】目前已經解除了聯邦物價及工資委員會主委約翰揚表示，加拿大所面臨的通貨膨脹問題，較美國為嚴重。

於今秋返回卑詩大學教授經濟學的約翰揚指出，由於通貨膨脹的迅速演進，已使加拿大深感憂慮，但與奧太瓦的政治不穩定，而難以解決該問題。

約翰揚在社會科學協會中作該項表示。

他指出，當物價及工資委員會於六個月前完成工作時，他們認為加拿大應採取控制工資及物價政策，但民眾不予以支持。

他又表示，美國因控制工資及物價，已緩和通貨膨脹的現象。

錦礪市中心商業區

發生大火損失慘重

【錦礪市訊】錦礪市中心商業區於週四清晨七時發生大火，焚毀兩家商店及辦公室。

該次大火為該地區於十二小時內發生之第二次大火，及四年內之第三次大火。

週三晚上七時在每小時三十里的風速下，一座水果蔬菜包裝廠被大火焚毀，其中包括一廉價樓房及一家肉市場，估計損失二十萬元。

週四清晨之大火，由卡雅文具店及房地產金融公司之二樓所引起。

消防人員已無法搶救該座建築於一九一一年之木屋。

錦礪市消防局表示，週六清晨發生大火，焚毀一家超級市場，保險球場及咖啡店，共損失一百多萬元。

交通失事受傷癱瘓

男子獲賠十五萬元

【雲訊】一名二十三歲的丹肯埠男子狄拉保，因於一九六七年九月十九日駕電單車被一輛汽車撞傷，經卑詩省最高法院判決，獲賠十五萬元。

最高法院法官安德魯斯宣佈，狄拉保係內車禍受傷，獲賠二十萬元，但其中心百分之二十五責任應歸狄拉保本人自負。

滿城旅館被劫六萬

滿地可合眾社電

【滿地可合眾社電】滿地可合眾社電：滿地可旅館於週三發生搶劫案，遭兩名持槍匪徒搶劫去現款六萬四千元。

警方發言人表示，兩名匪徒於週三上午十時十五分進入該旅館會計室，喝令三名職員交出全部現款。

他指出，聖誕節期間所收入的大筆現款，被搶一空。



千門萬戶 噹噹日

一九七三年新歲獻辭

三陽啓泰，萬象維新。一九七三年已隨時光而過去，一九七四年又隨時代而來臨。逝水無聲，催人月，使人對歲時節，百感交集，思前想後，作澈底的檢討，沉重的策勵，以迎接新年的新歲。

猶憶王安石元日詩云：「爆竹聲中一歲除，春風送暖入屠蘇；千門萬戶曠日，總把新桃換舊符」。的確，爆竹一聲除舊，桃符萬象更新，新的一年，當不同於舊的一年。光陰如流水，時代像車輪，是永恆地向前進的，因而前進的每分每秒，都不同於過去的每分每秒的時景況。

「月是故鄉明」，我們海外僑胞，仍不忘故鄉的遊子樂。總覺得一進臘月年關在即，一切都緊張起來，故鄉民風純樸，崇尚節儉，平素過日子，可真是省吃省用的，但是到了過年，再窮的人家，也要磨幾斤白米，買幾斤豬牛雞鴨，中等人家過年，那就真是忙了。有的進市辦年

貨，女人家晚起針線，白天磨米粉做糕餅，大年初一那天，老老少少互相拜年，由長者率領，聲稱「恭喜發財」，吉語連篇，那愉快的心情，期望的殷切，殊難以筆墨所能形容。出來的，據美國新聞及世界報導雜誌載：「今年聖誕新歲節，美、英、日、法、西、德、意、蘇、日、六國之總產值，竟增至五百九十五億元」。可見他們亦是盡情慶祝，這還是願望一年好過一年的，和世界人類同一心理，和平康樂年頭的到來。

世界目前越趨問題，中東阿拉伯國家和以色列對峙問題，因美總統薩克之訪華訪蘇，而緩和緊張的局面，和平曙光，快在前頭，現越戰和談，基礎已立，發生波折，只是枝節問題。誰人作奸，自有世界輿論偉大力量之制裁，華盛頓傳聞一九七三年又訪歐洲，或幸格調明年是一「歐洲之年」，世界上不論強國，弱國，或中立國人民，都是同樣意願，祈求和平，相信一九七三年新歲，應該是

（下轉左欄）



各地通訊

孟軻說：「親親而仁民，仁民而愛物」。又說：「吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」。這是中國優美的傳統道德。美島格爾教授亦謂：美國家庭人格的功用日見重視。可見中國傳統道德的價值，這是世界和平基本精神的動力。并祝各界新歲康泰，事業宏發！

（完）

西班牙聖誕搖彩 獲獎金一千萬元

（合眾社西班牙馬德里訊）巴薩隆拿埠外郊一市鎮一咖啡店老板，今日獲中彩票頭獎，為世界上最高之彩票獎金，共值美金一千九百萬元，西班牙幣為十二億元。

此項搖彩為西班牙國營聖誕節搖彩，最高獎金可達六十三億西班牙幣，由電視廣播抽獎情形，全國各地人民均可購獎券。

此次獲中所謂「最肥」獎金得獎人名米拉特拉斯，於搖彩四五小時之時，獲中最大獎金。

卑詩救濟中美震災

（域多利訊）卑詩省代理省長戴維夫人宣佈，省政府已撥付貳萬五千元，救濟中美洲尼加拉瓜地震災難。

她指出，該項救濟金由農業協助基金中撥出，轉交加拿大紅十字會救濟該處災民。

五賊械劫一咖啡店 六十餘人被掠財物

（港訊）五名匪徒懷有利刀，喬裝茶客，昨晚光顧英京一餐館，突然揮舞利刀指嚇在坐茶客及伙記共六十餘人，令各人將財物交出，否則刀下無情。數分鐘內，劃斷電話線後，劫去財物一批奪門而逃。

遭匪行劫之餐館，位於英皇道四四一至四四三號金禧咖啡店，於昨晚七時二十分左右，店內茶客約四十名之多。

五名年約二十五至四十歲男子，進入店內，坐拍靠近門前一張枱，各人叫過飲品後，五人突然從懷中取出利刀高呼打劫，表示奉×皇之命前來劫掠者，其中一人急步衝入廚房，將各店伴趕出，倘發現有將財物，收藏而未繳出者，無怪刀下無情，各在利刀威脅下，只有如命。

（未完）

投資良機

高級大旅館及大型雜貨市場連同實業出讓：華埠十餘英里，位於交通要道，佔地兩萬平方呎，建築面積六千五百平方呎，有巨型停車場，連同兩層大生意一齊出讓，計有：

（一）華貴高級大型餐館，設計華麗，美觀而大方巨型豪華，共有二百五十座位，設有酒吧間，樂隊台，及舞池，全鋪高級地毯，寬大廚房，中西廚具設備完善，每年生意約十二萬元，生意在激增中。

（二）新型高級雜貨市場，壹切設備最新式，附有花草架秧棚，每年生意十六萬元，自附有大停車場，生意在增長中。

兩盤生意連同實業取價貳拾餘萬元，先交現款壹半，詳情請閱天賜電話八七六、四四七五，實事實業公司六八八、五五八四。

陳偉
下午五時後
電話：二五五·三九四二

承接木工
土庫裝修
傢俬飾品
免費估價
僑胞光顧
保證滿意

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

暫停營業
至十一月十一日止。

因本酒樓裝修及員工年終假，謹訂於十一月十一日起，暫停營業一日。

敬希各僑胞見諒，鑽石樓主人謹啓

豪士汽車出租公司
片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費

HOST Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

豐實業公司
WEST EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

李荷蓮 825-898
李荷蓮 827-8821
李荷蓮 876-7771
李荷蓮 922-6635

竹林園酒家
BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風
大眾化價錢
東方情調 氣派豪華

午餐 晚餐 筵席
菜譜豐富 式飲式食

電話：六八三·壹九三五

旅之遊家
WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone 684-3527
Vancouver 4, B. C.

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及轉通各種語言

環球旅運有限公司

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

好消息！
首由祖國運到
湖南特產
無核「蜜柑」
清甜 每箱十至十二磅
特價 貳元六毛九仙

中和行
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver B. C.

萬里望花生
酥脆美味 滋養食品
批發零沽 極表歡迎

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

國貨最多 價錢最平
人有我有 人有我有

冬季全面大減價
服裝棉織品部：全部九折
皮鞋部：全部八五折
成衣部：全部八五折
食品土產茶葉：全部九折

體育用品家庭用具：全部九折。工藝品、地道藥材、白米、特價發售。每日另有特價商品，日日不同，日期由十二月四日至十二月廿四

翠華園
Pavilion Garden [Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、親友團聚、知己談心的雅座

也正是：正宗粵菜、用料有別、式新穎、與眾不同

利庚公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651, 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭、醬菜
象山牌罐頭青刀豆

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到補品
生猛金錢龜
唐山冬瓜
精製大腸
臘鴨臘腸「牛肉干」發行

新禧

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸
次浩大，是真正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貧亦足。

啓者：本社經於一九九二年十一月十二日舉行第五十四週年紀念慶典。叨蒙中國澳門民治黨駐加國總支部及各支部暨連權國社及各支部各級機構暨洪門叔父仲仕嬌婦姊妹及各界僑商商號友好等惠賜祝詞祝賀金生花等珍品隆情厚禮同人等敬領之餘餘感五中謹載芳名於報端藉表謝忱

雲埠達權支社同人敬謝

一元，簡建平，林文偉，

旅社，簡建業，李漢生，

榮，鄭光益，鄭初，阮豪

李超常，梁亮好，譚子耀

蘭愛，劉耀騰，李羣業，

子，蓋安，冀有欣，司徒

承接清理垃圾工務

本公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。

電話 254-6008, 255-3689 接洽。

老招牌
新電話 二五三·二五三一

積梁建築裝修

Leong's Construction

陳華萬，司徒拱，吳孔維，鄭均，胡沃
金利源寶號，林百勝，宋深，劉福理，
李華英，陳軒文，詹炳坤，林伯勳，永
隆寶號，雷善初，甄翠珍，文娛社，林
晃德，江卓漢，周容堅，劉國維，黃清
輝，周文煥，周少川，胡其光，關寶森
陳孔堂，馬廣益，劉添福，勝占酒店
吳如麟，生昌寶號，蘇槐，丁秀珍，
黃鳳珍，羅荷，呂劉令，李德遇，馮
潤，周金滿，肇利寶號，許兆郁，美聲
寶號，關俊，余子儀，何桐，黃國連，
(以上每五元)

湯秀蘭，李維寅，黃大成，方炳炎，黃
拾義(以上每三元)，呂禮庭紀念費二元

周煥燾，簡賢良，屠伯壯，均年，均知縣。黃聖探，榮發俱樂部，唐新渡，梅拱學，關惠芳，李宇濃，林樹森，羅景培，馮瑞兒，呂維九，（以上每十元）鄭桂湘，英華實號，鄭鴻麟，岑錫維，袁龍，吳錦潤，鄭林炳，何浩常（以上每六元）曾美秀，曹仲雅，葉求鎮，林進傑，簡建平母親，劉昌，梁杏流，林鐸，鄭慶業，邱澤，梁金波，張漢，關權柏，鄭榮治，鄭忠利，陳秋霖，林雨亭，鄭家賀，甄汝臣，曾羣益，關逢振宇，鄭新福，呂楊珍，鄭逢，劉忠獻，區華茹，琴青書局，何國權，林麟，黃振光，李月娥，張培斌，李耀垣，林翠齊，鄭炯光，馬秀英，陳偉揚，何登達。

林樹振，張其祿，衛積昌，雷賢效，
陳季濂，林杜康，雷錦容，馮德煥，鄧
新旺，周永熾，伍經智，岑崇榮，王權
柏，鄭欣培，徐炳賢，李蘭芳，黃伯驪
，周金洪，岑安如，黃兆泉，劉炳賢，
黃旭宇，陳福如，蔡根旋，林文振，黃
卓，司徒其祥，趙毓明，黃景洋，陳乙
潤，馬榮盛，岑碧光，曾國雄，陳文彬
大有俱樂部，文心寶號，陸羽酒家，周
富可，林普安，蔣體釐，大館俱樂部，
馮士奇，蔣卓，朱炎，蔡柏芳，秘書查
路煥館，竹林園酒家，桃園酒家，林文
彬，余喜，鄭毓貴，王華進，徐素英，

格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸
次浩大，是真正受用。
貧而無惡難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貧亦足。

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺立 4584 Fraser St.
#Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)
新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

國家無線電公司

一九七三年
新運到
彩色電視機

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636

代理

ZENITH

政府
文憑
技師
修理
快捷
妥當

家 麵 記 漢

HON'S WUN - TUN HOUSE LTD.

電話 682-9620

麵街五三四號

湯上
鮮蝦雲吞麵
柱侯牛腩粉
郊外油菜
冷熱飲品
空氣調節

營業時間：
上午十一時
至晚十一時

(逢星期一休息)

本店新營業時間如下：
星期一至星期六
每日上午十壹時至夜壹時
星期日 上午十壹時至下午九時止

諸君光顧 希請留意

片公司
 SIC CO
 a St.
 B. C.
 336

Ho Ho Chop Suey
 102 E. Pender St.
 Vancouver 4, B. C.
 681-1030

地址：片打東街一〇二號
 電話：六八一・一〇三三

陶陶酒家
 食譜精研
 大謙小酌
 悉從尊便
 聖誕
 大減價

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235

香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址
入綫路汽車及
庭式唱機，唱
錄印備 函詢即奉

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918

本號代理
印度加厘
各種味粉
零沽批發
一律歡迎

馳名鹿尾把補丸
爲強健身體之寶

服後令人永遠不能忘記的，人的身體機器一樣，機器需要，時常修理，她耐用，人的身體，亦需要時加培補，能強健益壽，本號出品的鹿尾把補丸可能補氣補血，強壯身體，可能治夜過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足力，胃不消化，大便閉結，服之功效茲有美國山且寸埠，周應源，墨墨市古埠李藩希，墨國未市加利埠，維新，興地和埠，司徒道芝，麥祥，星利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，市阻埠陳權，雲高埠陳榮芳，黃國，廣榮，伍香子，黃應發，林昔安等服鹿尾把丸見功效，爲介紹起，有等顯恭頌，力行善事，公佈於社會人士，能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點有健於人，鹿尾把補丸每盒十元。

中國藥房通訊處

Ching Kuo Yoh Hong, 154 E. Pender St.,

華高雲 大拿加
金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
342 F. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新 蜜 味 台 灣 印

謝禮啓事

本人行醫，經過多年，向來在中西報
告，遠近週知，百草藥齊備，治理男
兒室內外陰陽各種輕症，並製備百種
瘡膏藥，有藥方詳明用何藥配製，亦
備治理各種皮膚瘡癩之頑症，亦有藥
詳明用何藥配製膏，市上名家功效之
丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥
粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之
善，親到眼見藥多少，可能承買就地
藥或運回貴處營業亦無不可，由買者
揮，特計相宜，平價賣去，勿失此見
厚毛陽關每只三元 錦緣碑謝禮謹

CHINESE HERBS

126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C. CANADA

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

月蓮花舖
常備週年生花
接造結婚花球
各種結婚花圈
各樣花牌花圈
假錢平藝術萬
為僑胞方便起
見特設代理處
片打街一號
雲生

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-304
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鐸

初辦到
金錢龜

到
灣大柑
食米粉

國信公司
 FRANK-NATION, IMPORTER AND
 89 - E. Pender St.
 Vancouver 6; B.C.
 Phone: 682-2244

大幫冬節貨品源源運到
 各江雜貨 罐頭食品
 京菓海味 送禮糖菓
 男女拖鞋 沙田蜜柚
 地道藥材 双托水仙花頭
 各種成藥：

追風透骨丸 黃立光風濕油
 特效治濕痛丸 許仁補腎丸
 正亞拉市架海狗鞭海狗舉丸

雲高
明和公司
華埠

Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268

特製鋼質
蝦餃皮夾
快捷便利

茶樓家庭皆宜置備

特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具

美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用

另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙
蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近漢街西邊半個街口

P. Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-6656
 Agents For Orient & Pacific
 總代理華埠 C. P. R. 鐵路客票
 航空飛機票
 輪船火車票
 樣樣都有
 手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
 地址：片打街東樓十壹號 電話：六八三、五六五六
 太平洋旅行社 林國良啓

安 號
JOON ON COMPANY LIMITED
439 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

雜貨店出賣
地位，兼稠密住家區
至，每日生意式百元
百八十元，營業時間
可至下午九時，最適
廠，取價一萬六千元

